



**BUGEY-PLAINE DEL'AIN**  
► Tourisme

# DE PÉROUGES AU BUGEY

## OFFRE CENTRES DE LOISIRS



**SAISON  
2019 - 2020**

# QUI SOMMES-NOUS?

## LE SERVICE DE RÉSERVATION DE L'OFFICE DE TOURISME À VOTRE ÉCOUTE

De Pérouges au Bugey, c'est chez nous. On connaît et on aime notre territoire : son patrimoine, ses artisans, sa nature, ses producteurs et ses animateurs.

Nous sommes disponibles pour vous conseiller et pour composer pour vous LA journée idéale entre les étangs de la Dombes et la nature du Bugey.

Dans ce catalogue nous avons imaginé pour vous des journées composées de visites, d'ateliers et de pauses gourmandes.

Vous n'avez qu'à choisir entre une des journées, nous nous occupons du reste !



# POURQUOI NOUS CONTACTER ?

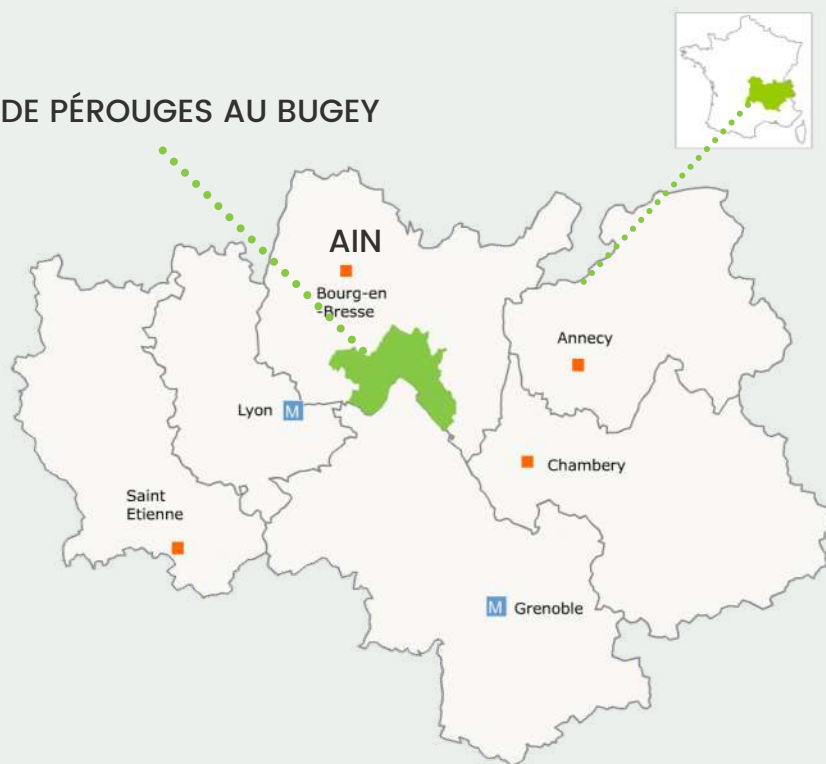
Nous sommes partenaires avec les acteurs-phares du territoire.

Notre offre s'adapte à votre budget et vos disponibilités.

Vous serez accueillis par notre équipe de guides professionnels passionnés par leur métier.

## NOUS SITUER

DE PÉROUGES AU BUGEY



## NOUS CONTACTER



+33 (0)9 67 12 70 84



RESA@DEPEROUGESAUBUGEY.COM

# LE TEMPS D'UNE JOURNÉE

Nous avons imaginé pour vous des idées journées que vous trouverez sur ces pages. Ce sont des journées complètes ou des demi-journées qui vous permettent de découvrir l'essentiel de Pérouges au Bugey.

Choisissez une journée qui vous convient, nous nous occupons du reste !

## PICTOGRAMMES ET LEURS SIGNIFICATIONS



### **PRIX PAR ENFANT**

Nos tarifs sont des tarifs par personne, valables dès 20 enfants



### **DURÉE**

Journée complète ou demi-journée



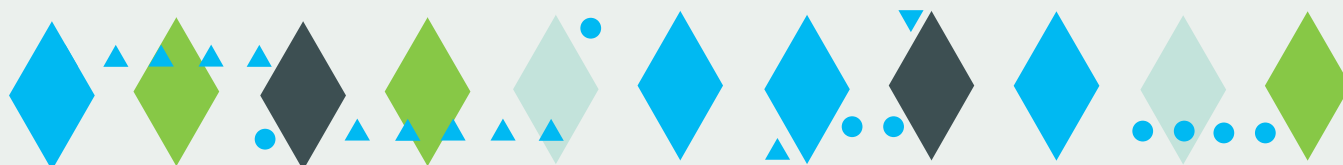
### **LIEU(-X)**

Lieu(-x) de déroulement de la journée



### **AGE**

Possibilité d'adapter la journée aux différents âges  
(3-5 ans / 6-10 ans / 11-14 ans et 15-17 ans)





# Sauve la Dame de Pérouges!

**QUE VOUS SOYEZ UN CHEVALIER OU UNE GENTE DAME, LA DAME DE PÉROUGES A BESOIN DE VOTRE AIDE !**

## **CETTE JOURNÉE COMPREND**

VISITE GUIDÉE  
CHASSE AU TRÉSOR  
UNE PART DE GALETTE DE PÉROUGES PAR ENFANT

« Pérouges en 1490 : le nombre d'habitants a terriblement augmenté. Nous sommes désormais 1500 à vivre dans la cité. Le Châtelain décide d'organiser une grande fête, où tous les Pérougiens pourront manger la galette. Mais le boulanger a perdu la recette ! Il supplie la Dame de Pérouges de traverser le temps pour la retrouver ».

Après avoir visité le village en compagnie de la Dame ou du Sieur de Pérouges, les enfants, accompagnés des animateurs, sillonneront la cité à la recherche d'indices pour retrouver la recette de galette de Pérouges.

**A LA FIN DE LA JOURNÉE LA DAME REMET À CHAQUE ENFANT UNE PART DE GALETTE DE PÉROUGES AVEC SA RECETTE**



À PARTIR DE 9,50 €



PÉROUGES



JOURNÉE COMPLÈTE

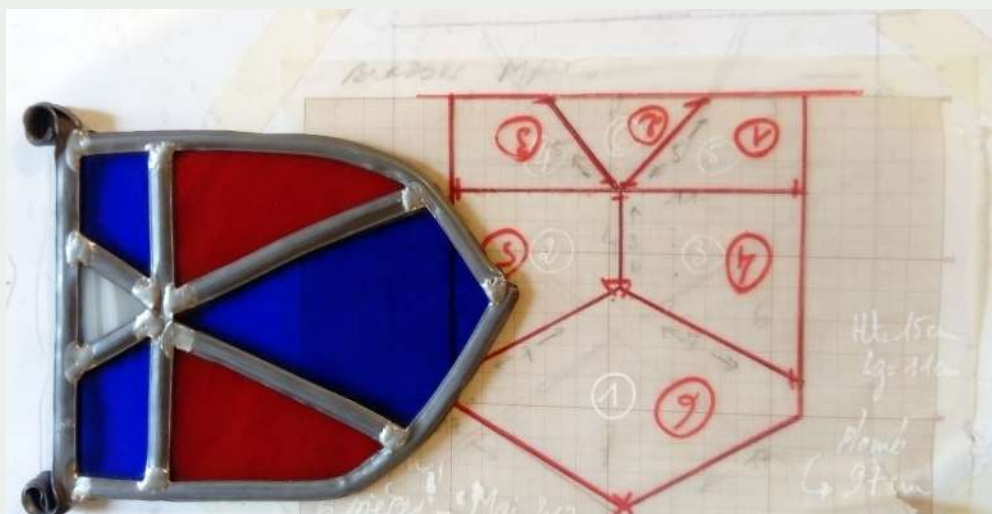


3 - 5 ANS

6 - 10 ANS

11 - 14 ANS





# Vitrail en lumière

**DÉCOUVREZ L'ART DU VITRAIL QUI, COMME LA CITÉ MÉDIÉVALE DE PÉROUGES, A TRAVERSÉ LES SIÈCLES !**

**CETTE JOURNÉE COMPREND**  
VISITE GUIDÉE  
ATELIER VITRAIL  
JEU DE PISTE

EN OPTION : ATELIER  
HÉRALDIQUE (+6 €)

**CAPACITÉ D'ACCUEIL :**  
60 ENFANTS À LA JOURNÉE

Après la visite guidée de la cité médiévale de Pérouges, place à la découverte de l'art du vitrail ! La vitrailliste, tout en réalisant un blason en vitrail au plomb, aborde l'histoire de cette technique. Les enfants participent ensuite à la création de leur blason en petits groupes.

En option : lors de l'atelier héraldique, les enfants apprendront l'histoire des blasons et les règles de leur conception. Ils créeront leur propre blason à partir d'un pochoir ou d'un papier calque et repartiront avec.

**CHAQUE GROUPE REPART AVEC UN SOUVENIR ORIGINAL DE PÉROUGES : LE MINI-BLASON QUE LES ENFANTS AURONT FABRIQUÉ**

€ À PARTIR DE 12 €

🕒 JOURNÉE COMPLÈTE

📍 PÉROUGES

6 - 10 ANS  
11 - 14 ANS  
15 - 17 ANS





# Mets la main à la pâte

**DÉCOUVRE PÉROUGES ET METS LA MAIN À LA PÂTE POUR FABRIQUER TA PROPRE FEUILLE DE PAPIER !**

**CETTE JOURNÉE COMPREND**  
VISITE GUIDÉE  
ATELIER FABRICATION DE PAPIER  
JEU DE PISTE

ATELIER SUPPLÉMENTAIRE EN OPTION : PAPIER MARBRÉ OU ENLUMINURE (+5 €)

**CAPACITÉ D'ACCUEIL :**  
60 ENFANTS À LA JOURNÉE

Votre guide vous embarque dans un véritable voyage dans le temps avec une visite guidée qui permet de découvrir la vie des habitants d'autrefois de la cité médiévale de Pérouges !

Après la visite, direction la Papeterie artisanale de Pérouges où l'artisan-papetier contera aux élèves l'histoire du papier. Après avoir écouté les explications, chacun sera invité à mettre la main à la pâte ! Pour les plus petits un atelier de papier marbré sera proposé à la place : chaque élève marbrera une feuille à partir d'encre flottant à la surface d'un bac d'eau.

**CHAQUE ENFANT REPARTIRA AVEC UN SOUVENIR ORIGINAL DE PÉROUGES : UNE FEUILLE DE PAPIER QU'IL A FABRIQUÉE LUI-MÊME**



À PARTIR DE 11,50 €



PÉROUGES



JOURNÉE COMPLÈTE

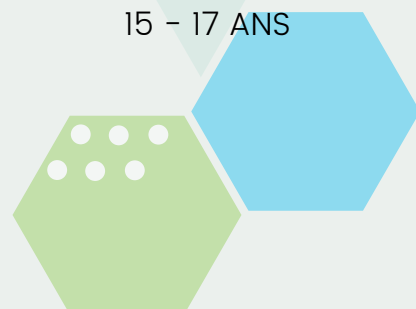


3-5 ANS

6 - 10 ANS

11 - 14 ANS

15 - 17 ANS





# Pérouges, tout simplement

**VOUS AVEZ ENVIE D'ALLER  
À L'ESSENTIEL ?  
VENEZ VISITER PÉROUGES,  
TOUT SIMPLEMENT.**

**CETTE JOURNÉE COMPREND  
VISITE GUIDÉE GÉNÉRALE OU  
COSTUMÉE  
JEU DE PISTE**

La visite guidée générale présente toute l'histoire de la cité de ses origines à nos jours, en s'attardant particulièrement sur la période médiévale. Elle permet de découvrir les généralités du Moyen Âge et les particularités historiques de Pérouges. Les plus petits feront la visite guidée en compagnie de la Dame ou du Sieur de Pérouges venus du Moyen Âge.

En réservant cette prestation, vous aurez accès à des jeux de piste en gestion libre pour profiter pleinement de votre escapade à Pérouges.

## FORMULE « BEST SELLER » POUR VISITER PÉROUGES !



A PARTIR DE 4,50 €



DEMI - JOURNÉE



PÉROUGES

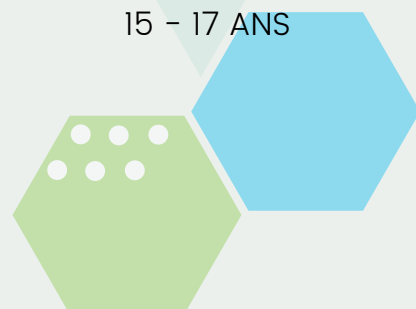


3 - 5 ANS

6 - 10 ANS

11 - 14 ANS

15 - 17 ANS







# Ecrire l'histoire en lettres d'or

**ENTRE LA CALLIGRAPHIE  
ET L'ENLUMINURE, VENEZ  
APPRENDRE À MANIER  
UNE PLUME COMME AU  
MOYEN ÂGE !**

**CETTE JOURNÉE COMPREND  
VISITE GUIDÉE  
2 ATELIERS (CALLIGRAPHIE ET  
ENLUMINURE)  
JEU DE PISTE**

**CAPACITÉ D'ACCUEIL :  
60 ENFANTS SUR LA  
JOURNÉE**

Venez passer une journée à Pérouges dans la peau d'un apprenti-copiste ! Suivez votre guide à travers Pérouges pour découvrir l'histoire de ce bourg médiéval figé dans ses pierres.

Après la visite guidée, place à la création : lors des ateliers « Calligraphie » et « Enluminure », les enfants créeront chacun un souvenir unique de Pérouges. Il s'agira de calligraphier leur prénom sur un marque-page en enluminant sa première lettre, le tout sur du papier produit à Pérouges.

**CHACQUE ENFANT REPARTIRA AVEC UN SOUVENIR DE  
PÉROUGES QU'IL AURA CRÉÉ LUI-MÊME !**



À PARTIR DE 18 €



PÉROUGES



JOURNÉE COMPLÈTE



11 - 14 ANS  
15 - 17 ANS





# Escapade médiévale

**EN ROUTE POUR UN VOYAGE DANS LE TEMPS EN COMPAGNIE DES TISSERANDS, DES MOINES OU DES CHEVALIERS. LE PLUS DUR SERA DE CHOISIR !**

**CETTE JOURNÉE COMPREND 2 VISITES GUIDÉES AU CHOIX JEU DE PISTE À PÉROUGES**

**PRÉCAUTION ALLYMES : 10 MIN DE MARCHÉ POUR MONTER AU CHÂTEAU**

**CAPACITÉ D'ACCUEIL : 60 ENFANTS EN SIMULTANÉ**

Nous vous proposons de composer votre journée vous-même en combinant deux sites parmi les trois proposés.

A l'Abbaye d'Ambronay, les enfants seront invités à jouer les détectives sur les traces des moines, tout en découvrant l'architecture et la vie monastique de l'abbaye.

La visite guidée de Pérouges les plongera dans la vie des tisserands qui peuplaient autrefois ce village.

La visite guidée du Château des Allymes, elle, permettra de découvrir la vie militaire dans un château fort.

## JOURNÉE À CONSTRUIRE VOUS-MÊME !



À PARTIR DE 10,50 €



AMBRONAY  
PÉROUGES  
AMBÉRIEU EN BUGEY



JOURNÉE COMPLÈTE

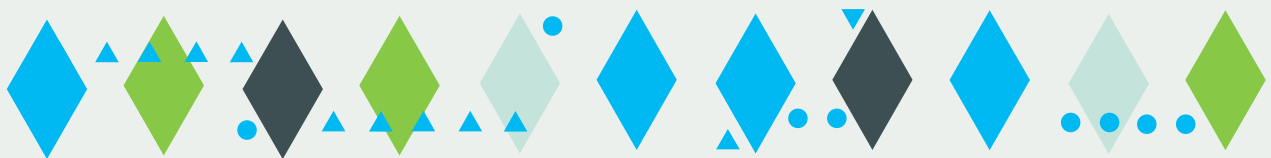
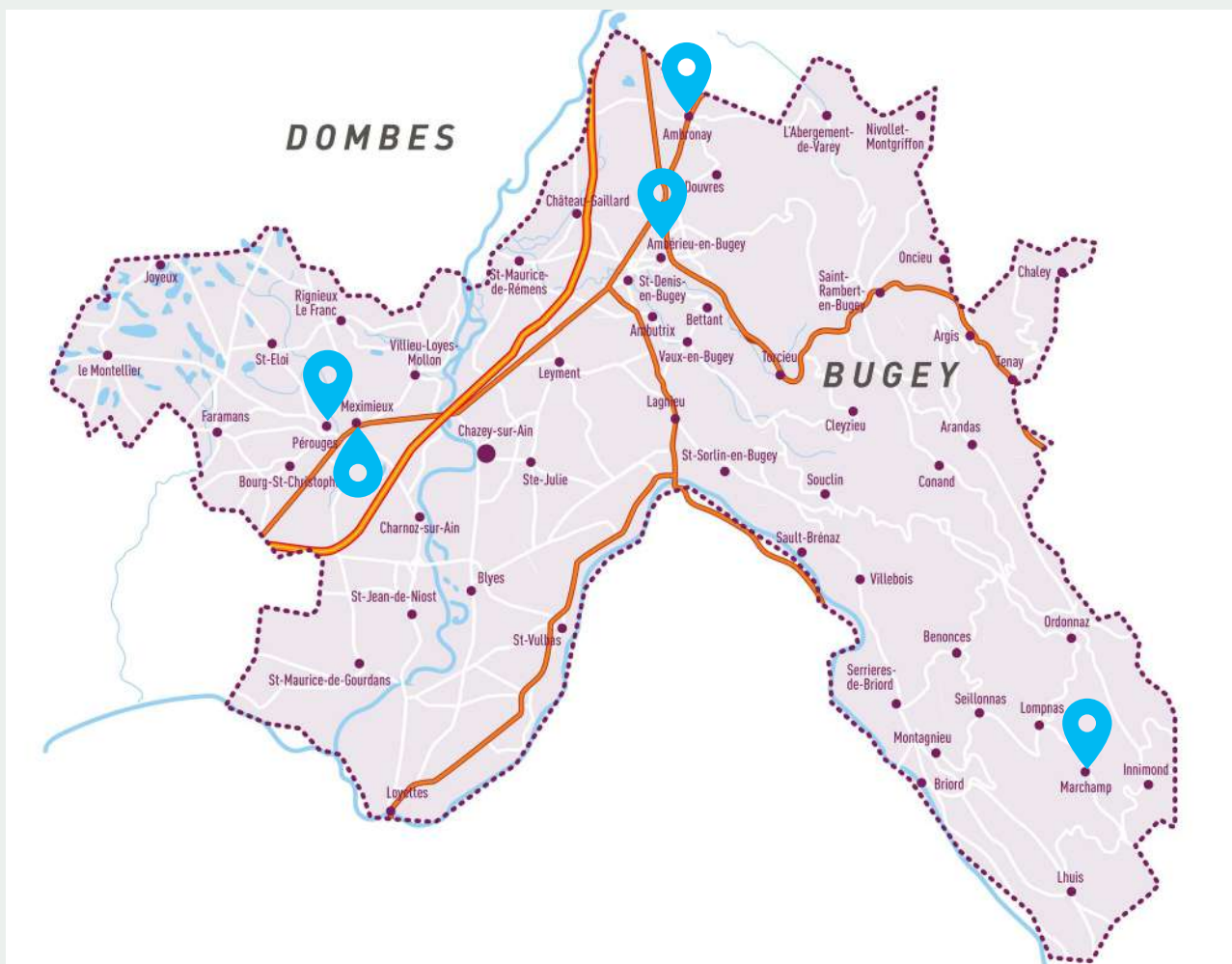


11 - 14 ANS  
15 - 17 ANS

### CRÉDITS PHOTOS

Office de tourisme Pérouges Bugey Plaine de l'Ain - Cecile Despalles - Papeterie artisanale de Pérouges - Alexso vitrail - Amis du château des Allymes - PhoSographie - CCR Ambronay - Nat Aggiato de Pixabay - Maria Lupan on Unsplash - Bill Oxford on Unsplash - Site [www.pexels.com](http://www.pexels.com) - Site [www.icons8.fr](http://www.icons8.fr) - Site [www.france.comersis.com](http://www.france.comersis.com)

# OÙ SEREZ-VOUS DE PÉROUGES AU BUGEY?





# COMMENT RÉSERVER VOTRE JOURNÉE ?

Demande de réservation par mail ou par téléphone.

Edition d'un devis sans date ou d'une option avec une date d'expiration.

Si vous souhaitez confirmer votre option, il suffit de nous la retourner, datée et signée. La réservation qui inclut juste une visite guidée ne nécessite pas d'acompte ; dans les autres cas, un acompte de 30% vous sera demandé.

A J-15 de l'arrivée du groupe, vous recevrez un document qui contient des informations pratiques et des bons d'échange à présenter le jour de votre venue.

Le règlement se fera après la visite à la réception de la facture. Si vous souhaitez régler sur place, nous consulter.



+33 (0)9 67 12 70 84



[RESA@DEPEROUGESAUBUGEY.COM](mailto:RESA@DEPEROUGESAUBUGEY.COM)

# INFORMATIONS PIQUE-NIQUE

## PÉROUGES

Il est possible de pique-niquer sur les espaces en face et à côté de l'office de tourisme (plusieurs bancs ou pique-nique sur l'herbe). Possibilité de laisser les sacs sous le haut-vent à côté de la salle hors-sac (espace non surveillé).

Nous pouvons mettre à votre disposition la salle hors-sac sous conditions :

Un chèque de caution de 400 € est nécessaire pour toute utilisation de la salle hors-sac. Il vous est rendu une fois que la salle nous est restituée en bon état. Après toute utilisation, la salle hors-sac doit obligatoirement être rangée et nettoyée par vos soins.

## ABBAYE D'AMBRONAY

Possibilité de pique-niquer au parc à côté du logis abbatial (3 tables de pique-nique à disposition). En cas de pluie, possibilité de mettre à disposition une salle.

## CHÂTEAU DES ALLYMES

Il est possible de pique-niquer autour du château. En cas de mauvais temps, possibilité de repli dans les salles du château. Capacité maximum - 2 classes en même temps. Attention : WC chimiques, veuillez prendre les dispositions nécessaires.



# TARIFICATION ET POLITIQUE D'ANNULATION

Les tarifs que vous trouverez dans ce catalogue sont valables du 1er septembre 2019 au 31 août 2020. Le prix par personne est valable dès 20 enfants et n'inclut pas les transports, les dépenses personnelles ou d'éventuelles photocopies sur place.

Nous offrons la gratuité accompagnateur dans les limites suivantes : 3-5 ans - 1 accompagnateur pour 6 enfants, 6-10 ans et 11-14 ans - 1 accompagnateur pour 8 enfants, 15-17 ans - 1 accompagnateur pour 15 enfants.

Une fois que la réservation est confirmée (nous avons reçu le contrat signé et l'acompte), son annulation peut entraîner des frais suivants :

- Si l'annulation intervient plus de 30 jours avant l'arrivée, l'OTPBPA remboursera l'acompte perçu
- Si l'annulation intervient dans les 30 jours avant l'arrivée, 100% de l'acompte versé sera conservé.
- Si l'annulation intervient dans les 8 jours avant l'arrivée, la totalité de la prestation est due. La facturation se fera sur la base du dernier effectif annoncé.

Si l'annulation intervient dans les 8 jours avant l'arrivée pour des raisons météorologiques, dans la mesure où les conditions météorologiques ne constituent pas des circonstances exceptionnelles ou inévitables, la totalité de la prestation est due.

**Deux dérogations sont cependant possibles :**

- Alerte Météo-France « orange » ou « rouge » dans le département de provenance ou dans l'Ain : la somme correspondante à 50 % du dossier sera facturée.
- Annulation suite à un arrêté préfectoral ou municipal : la somme correspondante à 30 % du dossier sera facturée.

Nous attirons votre attention sur le fait qu'en cas de mauvais temps notre équipe de guides fera le nécessaire pour faire la visite dans de meilleures conditions : des pauses plus longues seront prévues à l'abri des intempéries. En cas d'impossibilité de fournir la prestation, l'Office de tourisme s'engage à trouver une solution de remplacement.